

## 康樂及文化事務署 2011/12 年度擬在中西區舉辦的文化藝術活動

### 文件目的

本文件旨在向各委員匯報康樂及文化事務署(以下簡稱康文署)於 2011/12 年度擬在中西區舉辦的各項文化藝術活動，供委員參考之用。

### 背景

2. 康文署一向推行多元化的演藝政策，除了經常在全港性及地區場地舉辦不同類型的文化活動外，亦致力為藝術家及文化藝術團體提供演出及創作機會，將文化藝術推廣至各社區層面。為了讓委員了解康文署的服務，署方會定期提交文件匯報在中西區安排的文化藝術活動及文娛設施的使用情況。

### 活動計劃及報告

3. 署方於 2011/12 年度在中西區舉辦的文化藝術活動計劃概要載列於附件(一)。而在 2010 年 12 月至 2011 年 4 月期間的活動詳情載列於附件(二)。署方會密切監察活動推行情況，並會因應區內市民的反應及需求作出相應的調整。

### 文娛中心使用情況

4. 康文署轄下上環文娛中心的場地設施包括 1 個 480 座位的劇院、1 個 150 座位的演講廳、1 個約 360 平方米的展覽廳及其他輔助設施。在 2010 年 11 月至 2011 年 1 月，其主要場地設施的使用情況載於附件(三)。

### 文件提交

5. 本文件將於 2011 年 2 月 17 日提交文化康樂及社會事務委員會，供委員參閱及備悉。

康樂及文化事務署  
2011/12 年度在中西區籌辦的文化藝術活動概要

計劃	簡介	2011/12 年度計劃
1. 音樂事務處的音樂訓練/推廣計劃及活動	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 為培養學生的音樂興趣、舉辦各類型的音樂活動，包括定期到各區中、小學校演出的「樂韻播萬千音樂會」和一系列為學生而設的不同主題的展覽、講座、工作坊等。</li> <li>• 在社區場地或商場舉行示範音樂會及展覽，於 2009/10 開始推行「校園音樂大使展關懷」資助計劃，鼓勵學校音樂團隊在區內兒童院、療養院及醫院舉行「關懷音樂會」，藉樂韻獻上關懷，並同時達到促進社群共融的目標。</li> <li>• 應邀參與演出地區文化團體舉辦的音樂活動或提供音樂專業意見。</li> <li>• 在香港區音樂中心舉辦器樂訓練計劃、樂團/合唱團訓練活動，並在各外展場地舉辦短期音樂課程。目前，香港區音樂中心有來自各區 963 名參加器樂訓練計劃訓練學員；中、西青年樂團 4 個，每週定期於該中心上課及排練。另有短期課程學員共 119 名。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 將於區內舉辦大小活動約 12 項，預計約 7,500 人次參加。</li> </ul>
2. 社區文化大使計劃	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 招募及甄選合適的表演藝術工作者出任社區文化大使，向市民大眾或不同社群推廣表演藝術，以推動社區藝術文化的發展。</li> <li>• 鼓勵本地表演藝術工作者積極推行外展活動，在不同的社區環境，為普羅大眾或特定社群開展富有社區文化特色的表演藝術活動，擴闊與觀眾的接觸面，進一步發揮他們在表演藝術方面的創作力及才能。</li> <li>• 活動形式包括各類的表演藝術如音樂、舞蹈、戲曲/曲藝、劇藝及跨媒體藝術等。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 預計約有 22 個藝團參與是年計劃。</li> <li>• 活動的數目會盡可能於各區平均分佈，惟最終安排視乎區內是否有合適而可用的場地，以及入選藝團的節目建議及地區是否有合適的夥伴而定。</li> </ul>

計劃	簡介	2011/12 年度計劃
3. 社區粵劇巡禮	<ul style="list-style-type: none"> <li>透過定期的招募而甄選地區的非牟利業餘粵劇團參與演出，為入選的社區劇團提供表演場地、宣傳方面的協助及財政資助，藉以在社區層面推廣粵劇，並提供演出機會給粵劇新秀磨練藝術技巧，以促進粵劇發展。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>預計表演團體總數：18</li> <li>將於上環文娛中心舉辦2場收費節目，預計觀眾約600人次。</li> </ul>
4. 學校文化日計劃	<ul style="list-style-type: none"> <li>以全港中、小學校，包括特殊學校為服務對象，鼓勵學校有計劃地於一學年內，在上課時間安排同學到署方轄下的表演場地、博物館和圖書館，參加富創意而有趣的文化藝術活動。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>預計招募約500間學校參與計劃，中西區預計有18間學校約3,000人次參與，而最終數目需視乎學校報名情況而決定。</li> </ul>
5. 高中生藝術新體驗計劃	<ul style="list-style-type: none"> <li>為配合教育局於2009/10學年實施的高中課程，設有「藝術發展」學習經歷，「高中生藝術新體驗計劃」為高中生提供一系列深化的演藝節目。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>預算舉行47場表演藝術節目，並附設導賞/延伸教育活動。每區參與學校數目，須視乎學校的報名情況而決定。</li> </ul>
6. 學校藝術培訓計劃	<ul style="list-style-type: none"> <li>與具備籌劃及推行藝術教育活動經驗的本地演藝團體合作，由藝團委派具經驗的藝術導師到參與計劃的學校舉辦有系統的藝術培訓活動，讓學生在過程中增加對藝術的認識，培養興趣，提高對藝術的欣賞能力。</li> <li>學生在完成校內的培訓課程後，會有機會在署方轄下的演藝場地或校內禮堂實踐所學，參與總結演出或活動。</li> <li>「學校藝術培訓計劃」提供不同藝術類別的培訓課程，讓中、小學及特殊學校按同學的興趣選擇參與不同計劃。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>合辦計劃的藝團總數：12</li> <li>預算中西區參與學校數目約4間，視乎學校報名情況及報名學校能否配合計劃的要求而決定。</li> </ul>

計劃	簡介	2011/12 年度計劃
7. 在上環文娛中心安排的各類文化節目包括「場地伙伴計劃」	<ul style="list-style-type: none"><li>• 康文署文化節目組常年主辦各類型的文化節目，邀請來自本地或訪港的表演藝術家和藝團，為觀眾提供多元化的演藝節目，包括舞蹈、跨媒體藝術、戲劇、中國戲曲、中樂及西樂等。</li><li>• 康文署轄下的藝術節辦事處在暑假期間舉辦「國際綜藝合家歡」，網羅了北美、歐洲及澳洲等地的精彩演出，為兒童、青少年及家庭觀眾提供既健康又富教育意義的節目。</li><li>• 「場地伙伴計劃」旨在鼓勵場地與演藝團體/機構建立伙伴關係，以達致以下目標：讓伙伴藝團與場地建立藝術形象和特色、充分善用場地設施、擴大觀眾層面、建立和加強與地區觀眾及參與者的聯系、制訂以場地為本的市場策略、促進尋求企業/私人贊助、鼓勵社會各界參與藝術發展，以期演藝界得以健康地發展。「場地伙伴計劃」於2009年4月全面推行，而焦媛實驗劇團為上環文娛中心的場地伙伴。</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 預算全年約有 47 場由康文署主辦/贊助的節目在上環文娛中心舉行，吸引約 10,000 觀眾人次。</li><li>• 預算全年約有 3 場由康文署主辦/贊助的節目在上環文娛中心舉行，吸引約 1 200 觀眾人次。</li><li>• 劇團將繼續以發展女性劇場為計劃目標，於 2011/12 年度，焦媛實驗劇團預計上演 7 個舞台製作，並舉辦 3 場學生專場及 3 場演後藝人談，預計參與人數為 22,500 人。</li></ul>

康樂及文化事務署在中西區安排的文化藝術活動  
(2010年12月至2011年4月)

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
<b>A. 地區音樂推廣活動</b>				
1 2011年3月9日 晚上7時30分	音樂欣賞系列《漫遊民族 音樂》— 學校聯演音樂 會	香港大會堂 音樂廳	容後 匯報	- 參加學校及音樂團 體負責表演
2 2011年3月14日 上午9時15分	「樂韻播萬千音樂會」	英皇書院同 學會小學第 二校	容後 匯報	- 免費招待該校學 生。
3 2011年3月14日 上午11時10分	「樂韻播萬千音樂會」	李陞小學	容後 匯報	- 免費招待該校學 生。
4 2011年4月18日 上午9時15分	「樂韻播萬千音樂會」	學校(待定)	容後 匯報	- 免費招待該校學 生。
5 2011年4月18日 上午11時	「樂韻播萬千音樂會」	學校(待定)	容後 匯報	- 免費招待該校學 生。
<b>B. 上環文娛中心場地伙伴計劃 — 焦媛實驗劇團</b>				
1 2011年1月20日 下午3時	音樂劇《我的快樂時代》 · 學生專場	上環文娛 中心劇院	474	- 票價\$30。
2011年1月20日至21日, 26日至27日及29日 晚上8時15分、 2011年1月22日及23日 下午2時30分及5時及 2011年1月28日 晚上7時30分及9時45 分	· 公開場	上環文娛 中心劇院	容後 匯報 (11場)	- 票價\$195, \$145◆; \$180, \$130◆。 - 預計觀眾人數 每場480人。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註	
<b>B. 上環文娛中心場地伙伴計劃 — 焦媛實驗劇團 (續)</b>					
2	2011年1月21日 下午3時  2011年1月22及23日 晚上8時15分 2011年1月29及30日 下午2時30分	舞台劇 《再見別離時》 · 學生專場  · 公開場	上環文娛 中心劇院	319     容後 匯報 (4場)	- 票價\$30。    - 票價\$200, \$150◆。  - 預計觀眾人數 每場480人。
<b>C. 地區演藝節目</b>					
1	2010年12月6日 晚上7時30分	香港青苗粵劇團 新編粵劇《情濤》	上環文娛 中心劇院	357	- 票價\$220, \$160, \$100◆。
2	2010年12月10日 晚上7時30分	南蓮園池中樂系列 — 許可二胡演奏會	上環文娛 中心劇院	152	- 票價\$200, \$150◆。
3	2010年12月17日 晚上7時30分	「開懷集」: 阿根廷霹靂啪嘞4人組 《世界玩不停》	上環文娛 中心劇院	472	- 票價\$180, \$140◆。
4	2011年1月10日 晚上7時30分	南蓮園池中樂系列 — 章紅艷琵琶演奏會	上環文娛 中心劇院	117	- 票價\$200, \$150◆。
5	2011年1月24日 晚上7時30分    2011年3月26日及27日 晚上7時30分	香港戲劇協會 《戲劇匯演2011》 · 參與匯演須知  · 決賽	上環文娛 中心 演講廳   上環文娛 中心 展覽廳	30          容後 匯報 (2場)	- 免費入場。  - 香港戲劇協會主 辦，康文署贊助。  - 非公開活動。  - 免費入場。  - 香港戲劇協會主 辦，康文署贊助。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
<b>C. 地區演藝節目 (續)</b>				
6 2011年3月20日 晚上7時30分	週日夜狂熱交響樂音樂會	上環文娛 中心劇院	容後 匯報 (1場)	- 票價\$110, \$80◆。 - 預計觀眾人數 480人。

活動時段	參與學校	參與文化活動數目	參加人數#
<b>D. 學校文化日計劃 (中西區學校)</b>			
1 2010年9月至12月	李陞小學	1	35
2 2010年9月至12月 2010年1月至4月	英皇書院同學會小學	3	98
		2	容後匯報
3 2010年9月至12月	聖公會基恩小學	3	155
4 2010年9月至12月 2011年1月至3月	聖嘉勒小學	4	230
		1	容後匯報
5 2010年9月至12月 2011年1月至3月	聖公會聖彼得小學(上午)	2	54
		1	容後匯報
6 2010年9月至12月	聖公會聖馬太小學	1	23
7 2010年9月至12月	中西區聖安多尼學校	1	195
8 2010年9月至12月 2011年1月至3月	聖士提反女子中學附屬小學	4	394
		3	容後匯報
9 2010年9月至12月	聖公會聖彼得小學(下午)	2	69
10 2010年9月至12月 2011年1月至3月	聖類斯中學(小學部)	1	66
		1	容後匯報

活動時段		參與學校	參與文化活動數目	參加人數#
<b>D. 學校文化日計劃 (中西區學校) (續)</b>				
11	2010年9月至12月	英皇書院同學會小學第二校	3	136
	2011年1月至3月		1	容後匯報
12	2010年9月至12月	香港潮商學校	1	18
13	2010年9月至12月	聖士提反堂中學	1	35
	2011年1月至3月		1	容後匯報
14	2010年9月至12月	英華女校	1	40
15	2010年9月至12月	香港聖瑪加利女書院	1	33
	2011年1月至3月		4	容後匯報
16	2010年9月至12月	聖嘉勒女書院	9	290
	2011年1月至3月		1	容後匯報
17	2010年9月至12月	聖保羅書院	2	57
18	2010年9月至12月	聖若瑟書院	1	40

◆ 設有全日制學生、殘疾人士、高齡人士及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。

# 參加人數是指學校派出師生參加活動的人數，並不代表該活動的出席人數。



## 上環文娛中心設施的使用情況

### (2010年11月至2011年1月)

#### 主要場地設施使用率

		11月	12月	1月
劇院	租用日數 (%)	30日* (100%)	31日* (100%)	28日* (96.6%)
	租用節數 (%)	79節* (89.8%)	83節* (89.2%)	78節* (89.7%)
演講廳	租用日數 (%)	29日 (96.7%)	27日 (90%)	22日 (78.6%)
	租用節數 (%)	63節 (70.8%)	57節 (62%)	40節 (46.5%)
展覽廳	租用日數 (%)	23日 (76.7%)	31日 (100%)	19日 (63.3%)
	租用節數 (%)	67節 (74.4%)	88節 (94.6%)	56節 (61.5%)

#### 備註

\* 使用率已扣除因大廈保養、維修及場地翻新後執漏工作需要的施工日數/節數。

場地設施		已扣除的施工 日數/節數		工程項目
		日數	節數	
2010年 11月	劇院	-	2	更換棚頂沙包；清潔地毯及座椅
	演講廳	-	1	清潔地毯及座椅
	展覽廳	-	-	
2010年 12月	劇院	-	-	
	演講廳	1	1	清潔地毯及座椅
	展覽廳	-	-	
2011年 1月	劇院	2	6	清潔地毯及座椅；舞台髹油
	演講廳	3	7	更換及安裝燈光控制台，並進行使用新控制台技術培訓；清潔地毯及座椅
	展覽廳	1	2	雲石保養；定期測試消防警鐘系統